

鸭川食堂

2

〔日〕柏井寿 著

史诗译



天津出版传媒集团

百花文艺出版社

鴨川食堂 ②

〔日〕 柏井 寿 著
史诗 译



图书在版编目(CIP)数据

鸭川食堂.2/〔日〕柏井寿著; 史诗译. — 天津:
百花文艺出版社, 2017.6
ISBN 978-7-5306-7250-1

I. ①鸭… II. ①柏…②史… III. ①长篇小说—日
本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第092645号

鸭川食堂 2

〔日〕柏井寿 著
史诗译

出版人 李勃洋

出版方 百花文艺出版社

地址 天津市和平区西康路35号 邮编 300051

电话传真 +86-22-23332651 (发行部)

+86-22-23332656 (总编室)

+86-22-23332478 (邮购部)

主页 <http://www.baihuawenyi.com>

发行方 新经典发行有限公司

电话(010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com

经销 新华书店

责任编辑 张森

特邀编辑 张锐 黄莉辉

装帧设计 朱琳

内文制作 杨兴艳

印刷 北京富达印务有限公司

开本 787毫米×1092毫米 1/32

印张 6

字数 100千

版次 2017年6月第1版

印次 2017年6月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-5306-7250-1

定价 35.00元

版权所有, 侵权必究

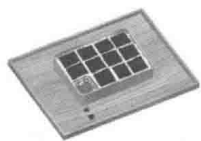
如有印装质量问题, 请发邮件至 zhiliang@readinglife.com

目 录

天妇罗盖饭	中华面	炒饭	圣诞蛋糕	煎肉饼	海苔便当
153	125	95	61	27	1



海
苔
便
当





1

北野恭介在京阪本线的七条站下了特急列车，走出地面，眺望着鸭川的水流。他从大分搬到大阪已经五年了，还是第一次来京都。

藏青色手提包的提手挂在从白色 POLO 衫袖口露出的上臂中，包上印有大学的名字。好几道汗水顺着粗壮的脖子流下。恭介被鸭川水面反射的阳光晃得直皱眉头，单手拿着地图向西走去。

走过河原町通后，恭介转了好几次地图，身体也随之改变了朝向。他心神不宁地左右张望，一脸疑惑。

“不好意思，请问去东本愿寺该怎么走？”他询问一个正提着食盒跨坐在自行车上的男子。

“直走就行，过了乌丸通向右。”男子指了指西边，踏上脚踏板。

“我想去正面通上的食堂。”恭介追上蹬出去的自行车。

“是去鸭川先生那里？”男子停车。

“对、对，鸭川食堂。”恭介出示地图。

“那你就在第三个路口右拐，然后第二个路口左拐，左边第五家就是。”男子干脆地说，随后便骑车远去。

“谢谢！”恭介大声喊道，朝男子背影深鞠了一躬。

一边掐指计数，一边走过一条条道路，恭介终于来到了目的地。没有任何招牌，眼前就是一座刷了灰浆的冷冰冰的二层小楼，和传说中的一样。恭介把手放在胸口，一连做了三个长长的深呼吸。

“你好！”恭介打开拉门的同时大声说道。

“欢迎光临。”店主一边擦拭吧台一边回过头，样子比想象中亲和得多。

“我是来请您帮我找料理的。”恭介低下头，声音有些变调。

“不用那么紧张，我又不会吃掉你。请坐吧。”店主鸭川流微笑着拉开折叠椅。

“谢谢，打扰了。”恭介松了口气，但动作还是僵硬得像机器人一样，在红色的乙烯树脂座位上坐下。

“想吃点什么吗？饿不饿？”流问道。

“有什么、什么能吃、的吗？”恭介口中发僵，几乎要咬到舌头了。

“你难得找来，找料理之前不吃点什么就太不合适了。”流说完这句话，走向厨房。

“是学生吧？阳光的运动社团成员。对了，是练剑道或柔道的吗？”流的女儿小石给恭介倒上冷茶，问道。她穿着黑色牛仔褲搭配白衬衫，腰上系着半身围裙。

“和你想的不太一样。”恭介露出恶作剧般的笑容。

“但这肌肉是练武锻炼出来的吧？”小石掐了掐恭介的上臂。

“还差得远呢。”恭介喝干了冷茶，开始嚼杯中的冰块。

“你是京都的学生吗？”

“不，我是从大阪来的，是近畿体育大学的北野恭介。”恭介起身自我介绍。

“好像在哪里见过你。”小石目不转睛地盯着恭介的脸。

“难道不是到处都有的长相吗？”恭介似乎有些害羞，露齿一笑。

“你是怎么知道我们店的？”

“我现在住在大学宿舍，每天都在宿舍吃饭。有次我说起过去吃过的饭菜，宿舍食堂的大叔就为我做了，但是与过

去的味道不一样……我一说，大叔就告诉了我这家店的故事，还让我看了《料理春秋》杂志的广告。”

“这样啊。”小石仔细地擦着桌子。

“这些东西年轻人也许不够吃啊。”流自言自语地端着铝托盘走了过来，“不够就告诉我。”他把整个托盘放在桌上。

“真厉害！”恭介立刻看得入了神，连呼吸都混乱起来。

“米饭是山形艳姬米，我盛了大碗。汤是猪肉汤，没有特别选用京都蔬菜，但也加了不少根茎类蔬菜。大盘子里的配菜是日西结合式的，包括夹着梅肉和绿紫苏的炸海鳗和炸万愿寺辣椒，请蘸着我自己制作的伍斯特酱吃。小深碗里是味噌煮青花鱼，添加了切碎的茗荷。使用京都牛的烤牛肉蘸上山葵酱油，再用烤海苔卷起来，味道非常好。斑嘴鸭做成了照烧肉丸，请蘸上鹌鹑蛋的蛋黄吃。凉拌豆腐上放的是切碎的海鳗皮，炸过的贺茂茄子上浇了咖喱汁。请慢用。”

恭介边听说明边不断点头，时不时舔舔嘴唇。

“我们可不是总吃这么奢侈的员工餐的，只是很久没有年轻男客人来了，我老爸干劲十足呢。”

“别多嘴。”

小石吐了吐舌头，随后就像被流拖拽着一样钻进了厨房。虽然一直在点头倾听，但是当意料之外的料理摆在面前，

恭介还是完全摸不着头脑。海鳗也好，青花鱼也好，他都知道是鱼的名字，但完全无法预料是什么味道。伍斯特酱、烤牛肉和咖喱等熟悉的词语让他放松下来，可就连这些东西的样子也和他平常吃的完全不同。

十几秒的默默思考后，恭介左手端稳饭碗，右手用筷子夹过一个鸭肉丸，蘸上小深碗里的鹌鹑蛋黄放在饭上，缓缓地送入口中。

“好吃！”恭介脱口而出。他将筷子接连伸向炸鳗鱼和烤牛肉，每吃一口，就发出一声小小的呻吟。

恭介并没有能拿来对比的东西，因此说句实话，这份料理究竟处于什么水准，他并不清楚，但最直观的感受告诉他，面前的料理就像世界顶级艺术家传递过来的灵气。他只确定一点，现在他吃的东西是无与伦比的。

“还合你口味吗？”流拿着装冷茶的玻璃壶来到恭介身旁。

“我真的不知道该如何用语言形容！好吃这一点是毫无疑问的，像我这样不懂美食的人也明白。”

“那真是太好了。我们这些料理人都是一招定胜负的，如果吃了不喜欢，就没有下一次了。如果喜欢，那就还有第二轮战斗。”流边倒茶边说。

恭介在心中一次又一次回味着流的话。

“如果吃饱了，我就带你去里面的事务所，我女儿已经在那里等你了。”

“关于这件事……”恭介一口气喝干冷茶，“我正在想是不是就算了。”

“怎么了？那才是你的目的吧？”流倒上冷茶。

“吃了这么美味的料理，我已经觉得怎样都无所谓了……”恭介用手掌抚弄着玻璃杯。

“我不太了解你的情况，不过你不是想要寻找美食才来我们这里吗？是内心深处按捺不住地想要寻找料理，才会来的吧。那份迫切已经完全消失了吗？”流问道。

“不过我想要让你们寻找的可能都称不上料理，是非常粗陋的东西。”恭介头也不抬地回答。

“我不知道你要找的是什么，但料理是不分贵贱的。”流率直地盯着恭介的眼睛。

始终一动不动专心倾听的恭介拍了两下脸颊。“那就拜托了。”他站起身。

“请来这边。”流微笑着指了指里面的门。

“这是……”恭介的目光停留在走廊两侧的照片上。

“基本都是我做过的料理。”流缓步向前。

“您什么都能做啊。”跟在后面的恭介忙不迭地看来看去。

“什么都能做，也可以说是没有特别拿手的。如果专注于某一种，也许现在已经成了米其林星级厨师了。”流停下脚步回过头。

“某一种……吗？”恭介也停了下来，仰头望向天花板。

“怎么了？”流问道。

“没什么。”恭介迈开大步。

“请坐。”小石已经等在里面的房间里

“打扰了。”恭介鞠了一躬，坐在长沙发的正中央。

“能请你填一下吗？简单写就好。”坐在对面的小石递出活页文件夹。

“是委托书吗？我写字很难看，不知你能不能看懂。”恭介握着圆珠笔写字，时不时停顿犹疑。

“近体大的北野恭介……啊，我想起来了！”小石一拍手，高声喊道。

“吓我一跳。”恭介一惊。

“你是游泳运动员吧？我在周刊上看到过，你是万众期待的希望。”小石目光熠熠。

“什么希望不希望的。”恭介露出害羞的笑容，把文件夹递给小石。

“里约奥运会你也会参加吧？”小石边浏览委托书边问。

“要根据选拔赛的成绩。”恭介挺直腰板。

“你是从自由泳到仰泳全都能游的全能型选手吧？”

“不过总有人说我应该专注于某一项。”

“请加油啊。那，你要找什么？”小石抿起嘴唇。

“真是不好意思说出来，我想请你们帮忙找海苔便当。”

恭介低着头小声回答。

“是指那家在米饭上放着海苔、搭配炸鱼和鱼棒天妇罗的 Hokkahokka 亭便当店？”

“不是，没有配菜，只是在米饭上铺满了海苔……”恭介的声音越来越小。

“只有海苔，没有配菜？”小石探出身子。

“对。”恭介蜷缩着巨大的身躯，声音几乎要消失了。

“应该不是……在店里吃的吧？”小石盯着恭介的脸。

“是我老爸做的。”

“原来是你父亲的手艺啊。那问你父亲不是更方便吗？你老家在大分县大分市，并不算远啊。”

“我已经五年多没有联系过老爸了。”恭介声音低落。

“住在哪里也不知道吗？”

“只听说是在岛根。”

“岛根？怎么到那里去了？”小石瞪大了眼睛。

“老爸嗜赌成性，老妈也因此离开了家。老爸得了病也舍不得治疗，把所有钱都投进自行车比赛下注。也许是恶有恶报吧，他现在住在岛根的叔母家疗养。”恭介的声音充满悲哀。

“那你母亲呢？”小石记下后抬头问道。

“我老妈再婚了，住在熊本。”

“你母亲是什么时候离开的？”

“是在我进入大分第三初中后的第一个暑假，所以应该是十年前。我老爸把老妈存下用来全家旅行的钱全都投进了赛马。当时我妹妹和老妈一起离开，我觉得剩下老爸一个人挺可怜……”

“所以就一直和父亲一起生活。那你父亲的工作呢？”

小石翻动笔记本。

“在大分时，他是观光出租车的司机，但我倒是觉得他花在赌自行车和赌马上的时间更多。”恭介露出苦笑。

“让我稍微整理一下。你在大分上初中之前，一家四口都住在一起。自从初一暑假母亲和妹妹离开后，你就和父亲

两人生活。你现在住在大阪，那你在大分生活到什么时候？”

“高中二年级的夏天，我受到大阪一家游泳俱乐部的邀请，转校到了近体大的附属高中。自那以来，我一直都住在宿舍。”

“那你和父亲一起生活了四年啊。”小石掐指计算。

“大分的高中有食堂，我午饭基本都在那里吃。但初中三年间，老爸每天都给我做便当。”

“其中就有海苔便当吧。”

“不是其中有，而是一直都是海苔便当。”恭介抽动嘴角笑了笑。

“一直，也就是每天？”小石张着嘴呆住了。

“是我导致的。老爸第一次给我做便当时，我称赞说非常好吃。老爸也特别高兴，就说每天都做这个。”恭介露出了些许哀色。

“你父亲还真直率啊。”小石叹了口气。

“每天都只有海苔便当，肯定会被朋友们嘲笑，于是我养成了用盖子遮住快速吃完的习惯。所以我不怎么记得味道了，但好吃是没有疑问的。”恭介的话字字有力。

“我只吃过 Hokkahokka 亭便当店里的海苔便当，所以也不太清楚。真的没有配菜，只有海苔？比如饭里事先夹好了

鲣鱼干……”小石在笔记本上画出插图，递给恭介看。

“确实是这种感觉，不过老爸给我做的便当有三层。最下层是米饭，正中间是酱油味的鲣鱼干，上面是海苔，最上方有个大梅干，每天都一样。”恭介在插图上添了几笔。

“味道上有什么特征吗？比如甜或辣之类。”

“我觉得味道很普通，不甜也不辣，但好像有点干巴巴的。”恭介一直盯着插图。

“要是干巴巴的话，应该不怎么好吃吧，海苔和鲣鱼干必须湿润一些才行啊。”小石歪头思考。

“有时还会有一股酸味。”恭介苦笑。

“难道不是变质了吗？算了，先不开玩笑，若是只有米饭、鲣鱼干和海苔的便当，做起来应该很简单。”小石的手指在插图上划来划去。

“我也这么想，就让宿舍食堂的大叔帮我做了一份，但味道完全不同，吃着吃着就腻了。而老爸的海苔便当是能一口气吃完的，总是不知不觉就吃光了。”恭介情绪高涨。

“肯定是因为年轻啊。你那时的午饭只有海苔便当吧？你刚才不是说了吗，为了不让朋友看见，你会一口气吃下去。”小石冷淡的语气和恭介形成了鲜明的对比。

“倒也可能。”恭介的话语失去了力气。